

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 52 (1979)

Heft: 2: Der Bär = L'ours = L'orso = The bear

Artikel: 50 Jahre Zürcher Zoo = 50 anni dello Zoo di Zurigo = Le zoo de Zurich a 50 ans = Zurich Zoo in its fiftieth year

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-774882>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 12.05.2025

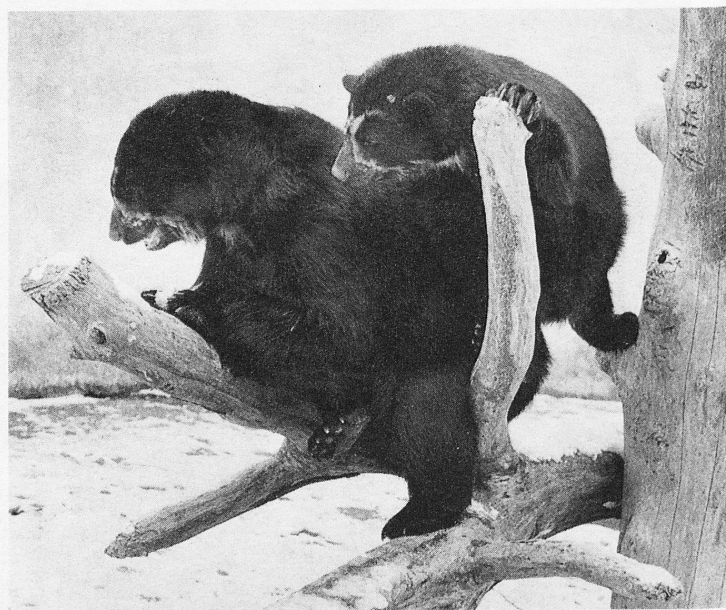
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

50 Jahre Zürcher Zoo

Photos: P. Giegel SVZ

Im September 1979 kann der Zürcher Zoo seinen 50. Geburtstag feiern. In der heutigen Zeit erfüllt der zoologische Garten eine kulturelle Aufgabe von grosser Bedeutung. War es einst das Ziel, dem Besucher eine grösstmögliche Zahl von Tieren zur reinen Unterhaltung darzubieten, ist man sich heute – schritthaltend mit den Erkenntnissen der modernen Tiergartenbiologie – der Verantwortung gegenüber der lebenden Kreatur bewusst geworden. Zu den wichtigsten Aufgaben eines Zoos gehören die Schaffung eines Erholungsraums für die Bevölkerung sowie die wissenschaftliche Forschung und der Naturschutz.

1979 werden aus den Jubiläums-Subventionen von Kanton und Stadt Zürich Anlagen für Seehunde, Riesenschildkröten und Vikunjas errichtet; mit der Eröffnung des Menschenaffenhauses wird 1980 gerechnet. Das Geldgeschenk der Tiergartengesellschaft wird der Zoo für die dringend notwendige Sanierung der Waldvoliere (Eulen) verwenden. Im Jubeljahr sind aber auch besondere Aktionen für das Publikum geplant. Zum Verkauf angeboten werden ein Jubiläumstaler in Gold und Silber, ein neuer, farbig illustrierter Zoo-Führer sowie ein Wandkalender mit farbigen Tierfotos. Gleichzeitig mit dem Zürcher Seenachtsfest am 30. Juni/1. Juli wird auch ein Zoo-Fest stattfinden, und am offiziellen Zoo-Geburtstag, dem 7. September, werden Zoo-Eintritte, ein Getränk und ein Imbiss genausoviel kosten wie am Eröffnungstag vor 50 Jahren. Im Monat September schliesslich zeigt eine Ausstellung im Helmhaus Tierbilder und -fotos, alte Zoo-Plakate, und eine informative Schau macht mit der Tierhaltung von gestern und heute bekannt.



50 anni dello Zoo di Zurigo

Nel settembre 1979 il Giardino zoologico zurighese festeggerà il 50° fondazione. Ai nostri giorni, i giardini zoologici hanno una funzione culturale di grande importanza. Mentre un tempo lo zoo presentava al visitatore un gran numero di animali al solo scopo di divertirlo, oggi giorno vige un profondo senso di responsabilità nei confronti delle creature viventi e trovano applicazione le scoperte della moderna biologia zoologica. I principali compiti di uno zoo comprendono la creazione di uno spazio ricreativo per la popolazione, la ricerca scientifica e la protezione della natura. Il calendario dell'anno giubilare prevede diverse manifestazioni per il pubblico.

1 Orloff der Braunbär / L'ours brun Orloff / Orloff, l'orso bruno / Orloff, the brown bear

2 Aztec und Inca, das Brillenbären-Zwillingspaar / Aztèque et Inca, deux ours à lunettes jumeaux / Aztec e Inca, la coppia di orsi ornati gemelli / Aztec and Inca, the twin spectacled bears

3 Futterration für die Brillenbären / Ration alimentaire des ours à lunettes / Foraggio per gli orsi ornati / A day's rations for the spectacled bears

